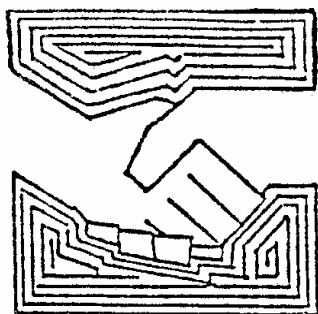


Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - Belgie
P.P. - P.B.
1080 Bruxelles - Brussel 8
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA
(a.s.b.l.)

OCTOBRE 2012 - 27^{ème} année - n° 10

JUMELAGE



A NOTER A VOTRE AGENDA :

LUNDI 5 NOVEMBRE 2012 à 19h à «la VILLA», pl. Guido Gezelle, 26 :

RÉUNION du COMITÉ de JUMELAGE et sympathisants avec à l'ordre du jour :

1. Nouvelles de Rusatira, étudiants parrainés et bourses remboursables
2. Bilan des activités d'octobre
3. Opération 11.11.11 et divers

DIMANCHE 28 OCTOBRE 8h30-11h aux «Tarins» (av. Mathieu de Jonghe 42) :
Petits déjeuners de la Solidarité Nord-Sud

8 au 18 NOVEMBRE, OPERATION 11.11.11 sur le thème 'Justice climatique pour le Sud'
(voir p. 3) mais ... il manque des vendeurs ! contactez-nous au 02 / 427.68.53

DIMANCHE 11 NOVEMBRE à 12h au Zeyp, av. Van Overbeke, 164
REPAS de la SOLIDARITE de 11.11.11 néerl.

MERCREDI 14 NOVEMBRE à 19h30 à la « VILLA » : **Conférence-débat : « Solidarité coopération ...entre rêve et réalité » (p. 3)**

SOMMAIRE :

Editorial:

Les 40 ans du Jumelage fêté à Rusatira, avec l'Ambassadeur de Belgique, ce 17 octobre.

Rapport de la réunion du 08/10 :

Nouvelles de Rusatira et activités

Conférence débat : Solidarité, coopération entre rêve et réalité

Agir avec 11.11.11

Nouvelles de Rusatira :

Remise des prix du concours de dessins entre écoles et projet REPRECO

Editeur responsable : Arlette Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl - tél. 02 / 427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be
Cpte BE57 0016 6142 9235 (nouv. n°) du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale à partir de 40€

EDITORIAL :

L'Ambassadeur de Belgique à Rusatira pour les 40 ans du Jumelage, lors de la fête pour la «Journée Mondiale du Refus de la Misère»

Il était prévu, comme chaque année à Rusatira depuis le début des projets sociaux (2004), de fêter dignement la Journée Mondiale pour le Refus de la Misère, instaurée par les Nations-Unies en 1992 pour rappeler que «Là où des hommes sont condamnés à vivre dans la misère, les droits de l'homme sont violés».

C'est l'occasion, comme en Europe, de rappeler que le développement ne peut se réaliser en laissant sur le côté des hommes et femmes démunis face à la santé, au logement, au travail. A Rusatira, les familles reprises dans les projets «Amis d'ATD» «SOLIVES» et aujourd'hui «REPRECO» étaient là pour réaffirmer leur dignité et leurs droits, mais aussi pour témoigner, comme nous l'a fait savoir un sympathique e-mail de Mr l'Ambassadeur de Belgique, Marc Pecsteen :

«J'ai participé le 17/10 à la célébration des 40 ans de jumelage entre Ganshoren et Rusatira. J'ai eu le plaisir de lire votre message, qui a été traduit ensuite en Kinyarwanda. De multiples et chaleureux remerciements ont été adressés à Ganshoren. Il y a eu des témoignages de bénéficiaires de différents projets, dont certains étaient très touchants, comme celui de cette jeune fille [NDLR Uwera Marcelline] qui grâce au soutien de Ganshoren a pu effectuer des études secondaires puis universitaires. Elle a déclaré que vous avez contribué à changer sa vie. [...]»

Même lorsque le temps ici n'est pas au beau fixe, c'est pour cela que nous continuons la solidarité !

G.L.

Rapport de la réunion du 8 octobre 2012:

Nouvelles de Rusatira et activités à Ganhoren

Présents : Marie ANSION, Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW et Monique LEBOUTTE .

Excusés : Chantal DE SAEGER, Leo et Claude MORTIER, Christine ROY, Marguerite et Roger MANNAERT, Léo et Claude MORTIER.

1. Nouvelles de Rusatira des étudiants parrainés et des bourses d'études remboursables

- Reçu les rapports d'activités des mois de juillet et d'août. A Rusatira, les prix du concours de dessins envoyés par Ganshoren ont été distribués aux gagnants et aux classes participantes.
Trois (sur six) des petits projets soutenus par Ganshoren en 2012 sont terminés, il s'agit de la construction de citernes de récupération d'eau de pluie dans 3 écoles.
- Reçu un e-mail d'Eugène, coordinateur de l'APROJUMAP au sujet de la fête du 17/10 à Rusatira :
*«J'ai l'immense plaisir de vous informer que nous avons la chance cette année, d'accueillir Mr. Marc Pecsteen, l'Ambassadeur de Belgique au Rwanda, à Rusatira, à l'occasion de la célébration de la **Journée Mondiale du Refus de la Misère, le 17 octobre prochain.***
*Il n'y a pas assez longtemps, je me suis concerté avec les membres du CJ de Rusatira et avons voulu profiter de l'occasion pour commémorer en même temps, à Rusatira, **l'anniversaire des 40 ans de jumelage entre Ganshoren et Rusatira.** Ainsi donc, la présence de l'Ambassadeur signifie pour nous, pas seulement la sympathie qu'il éprouve pour l'APROJUMAP et l'ADA, mais également, je lui ai demandé de représenter la population de Ganshoren en tant que compatriote [...]*
*En outre, j'aimerais vous faire part que cet événement s'avère d'être grandiose dans l'histoire du jumelage, raison pour laquelle nous y mettons toute notre énergie afin que ce soit un succès total à mettre à l'actif d'ADA, de Ganshoren et de l'APROJUMAP. C'est dans ce sens que **nous préparons un village à visiter, où nous avons construit 8 maisons** dans le cadre du programme de lutte contre les maisons en paille, avec le soutien de la Coopération belge via le projet SOLIVES ainsi que celui du mouvement ATD Quart Monde pour les travaux de crépissage. D'autres personnalités importantes y sont attendues : le Gouverneur de la Province du Sud, le Maire de District Huye, les Secrétaires Exécutifs des Secteurs et des Cellules ainsi que certains représentants d'ONG partenaires [...]. Eugène »*
- Les lettres de sollicitation pour des dons pour les minervals seront faites en novembre. D'autre part un courrier sera envoyé à Rusatira pour rappeler que les demandes pour 2013 ainsi que le bilan de 2012 doit nous parvenir pour le 15/12.

2. Bilan des activités de septembre à Ganshoren

2.1 Marché annuel : bon emplacement, stand correspondant à notre demande, quelques contacts intéressants, nous avons surtout distribué des flyers sur le jumelage, nos activités au 3^{ème} trimestre et le CNCD 11.11.11 .

Nous avons aussi vendu un peu d'artisanat rwandais, des arachides et du sirop de maracuja, recette 58€

2.2 Fête de la communauté française : convivial, moins de monde que l'an dernier, nous avons servi du potage rwandais, des beignets, des sambusas, « imbwija » (légume vert), des frites de patates douces, des brochettes de papaye et mangue et du sirop de maracuja. Recette 295 €.

3. Activités d'octobre

3.1. Conférence de Hugo Devlieger : G.L. contacte pour les derniers détails pratiques ; la Villa nous prête l'écran et le projecteur.

3.2. Petits déjeuners de la solidarité : dernières mises au point.

La commune imprime les affiches et flyers et achète les produits. La salle sera préparée le samedi à 15h. Le DVD des 40 ans du jumelage sera mis en vente, éventuellement il sera projeté.

4. Opération 11.11.11

Le stock de matériel est chez AL et GL, les demandes d'autorisation de ventes sont faites, reste à faire la lettre de sollicitation de dons et surtout il faut encore des vendeurs pour le Carrefour et le Basilix.

En vente cette année : sachet de cacao (5 €), boîte de sachets de thé vert avec rooibos (6 €), jeu de cartes (5 €), livre de cuisine sur le chocolat (10 €), 10 cartes de vœux (10 €) et le calendrier du monde (18€).

Invitation à la conférence-débat à la Villa le 14 novembre 2012 à 19h30

La solidarité, la coopération... entre rêve et réalité

Les membres du Centre culturel de Ganshoren se sont constitués il y a peu en divers «pôles», autour d'un thème commun. Le pôle Solidarité du Conseil culturel de La Villa vous propose une première conférence-débat sur un thème engagé. Les initiatives de solidarité et de coopération présentent généralement un certain décalage entre le projet écrit rêvé et les réalisations concrètes abouties sur le terrain. Cette réalité fait partie du quotidien de ces associations et volontaires qui s'engagent pour un monde plus juste et plus équitable. C'est cet aspect des échanges nord-nord et nord-sud que la conférence-débat abordera grâce aux interventions de plusieurs porteurs de projets sur quatre continents :

En Belgique, *Pierre Hendrick* pour **ATD Quart Monde (Aide à Toute Détresse)**

En Asie, *Pierre De Hanschutter* pour le **SVI (Service Volontaire International)**

En Afrique, *Jean-Luc Pening* pour **Menya Média (Le Ravel du bout du monde)**

En Amérique latine, *Laurent Deutsch* pour **Îles de Paix**

Les présentations seront agrémentées de contes sur la solidarité par l'artiste **Belgazou** et les débats seront modérés par M'hammed Boumahdi, médiateur social à Ganshoren. Le Comité de jumelage Ganshoren-Rusatira présentera une **exposition photos** mise au point par les quatre jeunes partis au Rwanda l'année passée pour soutenir le programme local de santé et d'enseignement.

Avec le soutien du CNCD 11.11.11.

Entrée libre, mais réservation souhaitée au 02/420.37.27 (la Villa) ou info@lavillaculture.be

Agir avec 11.11.11 sur les causes profondes de la pauvreté dans le monde

Chaque année, le CNCD (centre national de coopération au développement) finance à travers l'Opération 11.11.11, plus de 50 projets de développement en Afrique, en Amérique-latine et en Asie. Ces projets sont réalisés par les membres du CNCD (plus de 80) tels Solidarité Mondiale, Oxfam, Solsoc, ADA.

Dans le but de donner aux populations du Sud les moyens de leur propre développement, les projets 11.11.11 s'appuient sur des partenaires solides avec des acteurs locaux. Ces derniers jouent un rôle essentiel dans notre travail par leur ancrage sur le terrain et leur connaissance du contexte local.

Les projets de développement financés grâce à vos dons sont sélectionnés par un comité d'experts indépendants, et tous font l'objet d'un processus d'évaluation réglementé.

Cette année la vente de rue aura lieu du 8 au 18 novembre.

Le projet REPRECO à Rusatira-Kinazi et dans 2 autres secteurs du district de Huye bénéficie – parmi une soixantaine d'autres projets - de l'Opération 11.11.11 de 2011.

*Ce projet (**RÉ**gression de la **PRÉ**carité par le **RE**nforcement des **CO**opératives) vise à améliorer les conditions de vie des ménages vulnérables en améliorant leur formation et leurs moyens dans les domaines de l'agriculture, de l'élevage et de l'artisanat, ainsi que dans le domaine psycho-social, et à leur permettre de se constituer en coopératives consacrées à des activités génératrices de revenus.*

Faites bon accueil aux vendeurs de cartes, cacao, thé, livres de cuisine et calendriers ...

... voire même soyez un peu vendeur autour de vous ou avec nous : tél. 02/427.68.53 Arlette Labeeuw.

Nouvelles de RUSATIRA :

Petits projets, concours de dessins et projet REPRECO

Extraits du rapport d'activité de juillet rédigé par François Habimana de l'APROJUMAP

1. Education

- Les vacances du deuxième trimestre ont débuté le 20 juillet et prendront fin le 31 août 2012.

- Les élèves parrainés ont tenu leur réunion trimestrielle dans la première semaine des vacances. Ils ont présenté leurs bulletins et ont également adressé leurs salutations au comité de Ganshoren en rédigeant des lettres. Deux élèves de la 6^{ème} année sont restés à l'école à raison de la préparation de leurs examens de fin d'études secondaires. [reçues]

- Concours de dessins 2012 et distribution des prix : Le concours de dessin a été organisé par le comité de jumelage de Ganshoren dans le cadre de la célébration de l'anniversaire des 40 ans du jumelage. Le comité de jumelage de Rusatira et les directeurs des écoles ont intéressé leurs élèves à participer au concours. Au total, 76 élèves des écoles primaires et secondaires ont participé. Les dessins de 18 enfants ont été primés et 23 classes et 8 écoles ayant participé ont reçu leurs récompenses. Le comité de jumelage de Ganshoren a en outre adressé une lettre de remerciement à chaque directeur de l'école participante. Aussi, les dessins de Ganshoren primés ont été envoyés au comité de jumelage de Rusatira qui les a exposés dans les classes des écoles qui ont participé au concours.

Les lauréats ont reçu [voir photo]:

- Une lettre et des stylos par école participante [et des dictionnaires anglais arrivé en septembre]
- Des feutres de couleur par classe participante [et du petit matériel scolaire reçu en septembre]
- Une calculatrice scientifique pour le 1^{er} prix de la catégorie des ados
- Une farde contenant un certificat pour chaque élève qui a réussi le concours
- Une petite calculatrice solaire et petite lampe de poche solaire à actionner en dynamo



Tous les élèves ont été encouragés à bien travailler [...] pour rendre leur avenir plus heureux ainsi qu'à être conscients de l'amitié entre les peuples du monde, à l'exemple du Jumelage Ganshoren-Rusatira.

- - Suivi des projets 2012 : Les écoles de Maza et de Kinazi ainsi que le Lycée de Rusatira ont acquis des citernes en plastique. Chaque citerne contient 5.000 litres et coûte 450.000 FRW. [± 565 €]

2. Projet REPRECO

- Poursuite d'installation de nouvelles pépinières
- Sensibilisation sur leur devoir de cotisation à la mutuelle de santé
- Achat des noyaux d'avocat et installation de germeoirs dans les pépinières
- Réunion mensuelle d'échange sur l'avancement des activités des bénéficiaires
- Mobilisation dans le cadre du renforcement des tontines et des actions de solidarité
- Formation des présidents des coopératives filières et des ERS sur la gestion du crédit bétail
- Formation de tous les pépiniéristes du projet sur l'installation et l'entretien des pépinières

3. Divers

- La pancarte présentant les actions du jumelage Rusatira - Ganshoren a été réinstallée, juste au centre de Rusatira - Kinazi sur la route principale Kigali – Butare [photo]
- Dans ce cadre du suivi de petits projets, la Coordinatrice de l'ADA, Madame Nathalie Rucquoy, s'est rendue sur le terrain au cours de sa visite de travail au Rwanda pour s'entretenir avec le personnel, les bénéficiaires ainsi que les autorités locales.

